

Recepción de colaboraciones hasta el 2/8/2021

Dossier: “La circulación de la literatura infanto-juvenil extranjera en la Argentina”

La literatura infantil y juvenil, que tiene un papel clave en el incentivo de la lectura a edad temprana, se ha configurado en los últimos años como uno de los ámbitos más vitales de la producción literaria actual: por su capacidad de incorporar temas, soportes, estéticas o itinerarios de lectura ligados a los avatares del mundo contemporáneo; por su potencial artístico, que se incrementa al conjugarse el texto literario con la imagen bajo formatos innovadores (libro-álbum, novela ilustrada, libro-objeto); por su destreza a la hora de releer la tradición y adaptarla a la sensibilidad de nuevos públicos; por la conformación de un mercado cada vez más exigente y organizado, con un sistema de premios, encuentros y festivales; e incluso por el desarrollo de una reflexión académica de gran nivel y la creación de las carreras de posgrado en distintas universidades nacionales.

¿En qué medida estos desarrollos se reflejan en la formación de docentes en lengua extranjera? ¿De qué modo se aprovecha su innegable potencial a la hora de formar “mediadores culturales” tal como lo recomiendan los planes de estudio para la formación docente? ¿Qué tipos de desafíos plantean estos materiales para su traducción? ¿Cómo entra en juego el problema de las variedades lingüísticas o la particular dinámica entre imagen y palabra? ¿Qué libros y autores extranjeros son o han sido privilegiados por el mundo editorial y cuáles gozan o han gozado de los favores del público?

Con esta convocatoria nos gustaría indagar en

- las formas en las que la literatura infanto-juvenil extranjera circula o ha circulado en nuestra sociedad en su lengua original o en traducciones;
- el papel que les cabe a las colecciones y las bibliotecas populares en su difusión;
- la formación de un canon literario infanto-juvenil en la Argentina;
- el lugar que tiene la literatura infanto-juvenil en la formación y en la praxis de lxs profesorxs de lenguas y lxs traductorxs;
- los desafíos específicos que plantea en la práctica profesional de docentes y traductorxs;
- los debates generados en torno a esta literatura: los usos con los que “debe” cumplir, la pertinencia de la clasificación por edades, la inclusión de problemáticas sociales actuales o la variedad de lengua en la que circulan las traducciones.

Extensión sugerida: 5000 a 6500 palabras

Recepción de resúmenes (máximo 300 palabras y hasta 5 palabras clave) hasta el 14/5/2021

Otras colaboraciones

Lxs invitamos también a proponer colaboraciones que respondan al perfil general de la revista (ver Anexo).

Para asegurar la integración coherente del material seleccionado, les solicitamos que nos envíen hasta el **14/5/2021** un resumen o breve texto descriptivo (máximo 300 palabras y hasta cinco palabras clave) que nos permita evaluar sus propuestas. Informaremos sobre la aceptación del tema en un plazo no mayor de 15 días. Les rogamos no enviar los textos terminados antes de la aceptación del resumen.

Secciones especiales

Experiencias / Investigaciones

Recibiremos para incorporar en esta sección colaboraciones que se centren en experiencias de trabajo didáctico implementadas en las aulas. Los artículos deberían contemplar los siguientes ejes: (a) contenidos abordados y relevancia del tema para la disciplina; (b) breve fundamentación sobre por qué se diseñó el proyecto de trabajo; (c) propósitos y objetivos formulados inicialmente; (d) metodología y recursos didácticos; (e) plan de trabajo y acciones implementadas; (f) resultados, en los que se debatan los desafíos que implicó la experiencia en el aula y las posibilidades de replicarla y/o adaptarla para la enseñanza de otros contenidos o en otras áreas disciplinares.

Extensión de las colaboraciones: 1500 palabras aproximadamente.

Contribuciones de estudiantxs y graduadxs

En esta sección invitamos a enviar colaboraciones a estudiantxs y graduadxs de las carreras que se dictan en la institución. La propuesta es que relaten experiencias de investigación o prácticas de formación profesional desarrolladas en el marco de la carrera.

A continuación, incluimos una estructura orientativa para las colaboraciones: (a) introducción con breve descripción de la experiencia; (b) indicación de la instancia curricular en el marco de la cual se llevó a cabo y objetivos planteados; (c) relato de la experiencia propiamente dicha; (d) resultados en relación con los objetivos previstos; (e) conclusiones y reflexión sobre implicancias de la experiencia relatada para la formación propia y para el posterior desempeño como docente o traductorx.

Extensión sugerida de las colaboraciones: 1500 palabras aproximadamente.

Reseñas

Recordamos que también aceptamos reseñas de textos no ficcionales publicados en los últimos dos años.

Recepción de colaboraciones en formato digital: hasta el **8 de agosto de 2021**

Correo electrónico: revistalenguasvivas@gmail.com

Pautas de edición: ver Anexo

Los números anteriores de la revista y del suplemento *El Lenguas* se pueden consultar en la [página web](#) del IES en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández”

Las colaboraciones se distribuirán entre lxs miembrxs del Comité de Redacción, integrado por Magdalena Arnoux, Sergio Etkin, Paula Grosman, Cecilia Magadán y Olga Regueira.

Buenos Aires, 9/4/2021

Griselda Mársico (editora)